



Voyager® 835 de Plantronics
Guide de l'utilisateur

Bienvenue

Nous vous remercions pour l'acquisition de l'oreillette Voyager® 835 de Plantronics. Ce guide contient des instructions d'installation et d'utilisation de votre nouvelle oreillette.

△ Avant d'utiliser ou d'installer ce produit, reportez-vous au guide « Pour votre sécurité », fourni séparément, pour toute information importante relative à la sécurité.

Obtenir de l'aide

Le centre d'assistance technique de Plantronics est prêt à vous aider ! Vous pouvez y trouver les réponses aux questions fréquemment posées, poser des questions par e-mail, bénéficier de nos services sur Internet ou vous entretenir directement avec un représentant. Visitez le site Web www.plantronics.com/support ou composez le numéro de l'assistance technique de votre pays, mentionné à l'arrière de ce guide d'utilisateur.

REMARQUE : si vous avez l'intention de nous retourner cette oreillette, contactez d'abord le centre d'assistance technique.

Enregistrement de votre produit

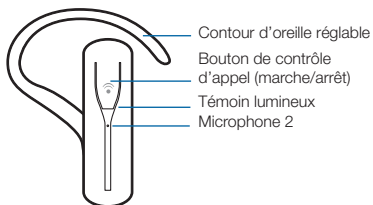
Visitez le site www.plantronics.com/productregistration pour enregistrer votre produit en ligne et ainsi profiter des meilleurs services et assistance technique possibles.

REMARQUE : pour le couplage de votre oreillette, votre code PIN ou « mot de passe » est 0000.

Sommaire

Contenu du boîtier, caractéristiques et Accessoires	iv
Chargement de votre oreillette	1
À l'aide du chargeur secteur	1
Couplage de votre oreillette	2
Technologie QuickPair™ de Plantronics	2
Comment coupler votre téléphone avec votre oreillette pour la première fois	3
Réglage du port de l'oreillette	4
Port de l'oreillette sur l'oreille gauche	4
Commandes et voyants de l'oreillette	5
Utilisation de plusieurs téléphones Bluetooth	8
Comment activer le mode de couplage lorsque l'oreillette a déjà été couplée	8
Comment effectuer un appel ?	8
Comment répondre à un appel sur un téléphone pendant une conversation sur l'autre téléphone	8
Portée	9
Dépannage	10
Spécifications du Produit	12

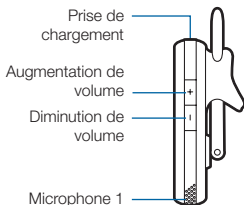
Contenu du boîtier et caractéristiques



Avant de l'oreillette



Chargeur secteur
100-240 V

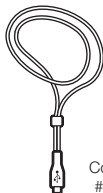


Vue latérale de l'oreillette



Chargeur pour voiture

Accessoires* de l'oreillette Voyager® 835 de Plantronics



Cordon USB
#79393-01

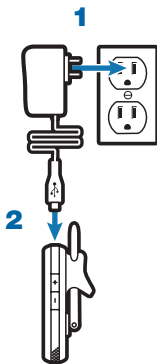
*Non fournis. Pour passer commande, contactez votre fournisseur Plantronics ou visitez le site www.plantronics.com

Chargement de votre oreillette

Les performances de votre nouvelle oreillette sont optimales lorsque celle-ci est complètement chargée. Lors de son chargement, le témoin lumineux s'allume en rouge. Il s'éteint ensuite lorsque l'oreillette est complètement rechargée. Cela s'applique à toutes les options de charge.

Comment charger votre oreillette à l'aide du chargeur secteur

- 1** Branchez le chargeur à une prise électrique.
- 2** Branchez le câble du chargeur sur l'oreillette.
- 3** Chargez l'oreillette pendant au moins une heure avant la première utilisation, ou pendant trois heures pour une charge complète.



TEMPS DE CHARGE

3 heures.....	Charge complète
1 heure	Charge minimale avant la première utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas votre oreillette lorsqu'elle est raccordée au chargeur.

Couplage de votre oreillette

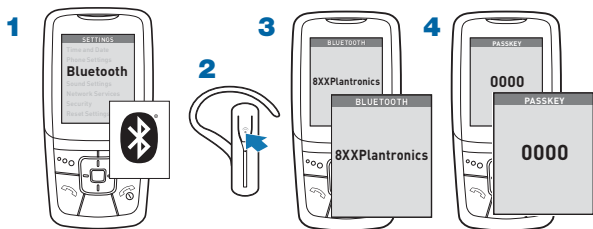
Le couplage est un processus qui vous permet d'établir la communication entre votre oreillette et votre téléphone. Avant d'utiliser votre oreillette pour la première fois, vous devez la coupler avec votre téléphone compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®. Vous ne devez normalement effectuer cette procédure de couplage qu'une seule fois.

Technologie QuickPair™ de Plantronics

Votre nouvelle oreillette est équipée de la technologie QuickPair de Plantronics, qui simplifie la procédure de configuration Bluetooth. Lorsque vous allumez votre oreillette pour la première fois, elle passe automatiquement en mode de couplage pendant 10 minutes. Lorsque vous l'avez correctement couplée, votre oreillette reste allumée, prête à l'emploi.

Si le processus de couplage n'a pas abouti après dix minutes, votre oreillette s'éteint automatiquement. Lorsque vous la mettez sous tension de nouveau, elle se remet automatiquement en mode de couplage jusqu'à ce qu'elle ait été couplée avec un téléphone Bluetooth.

Couplage de votre oreillette



Comment coupler votre téléphone avec votre oreillette pour la première fois

1 Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone.

Sur la plupart des téléphones, il suffit de sélectionner Paramètres/Outils > Connexions > Bluetooth > Oui/Activé. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone pour obtenir de plus amples informations.

2 Mettez l'oreillette sous tension.

Pour allumer l'oreillette, maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes. Le mode de couplage est activé automatiquement et le témoin clignote en rouge/bleu. L'oreillette est maintenant prête à être couplée avec votre téléphone.

3 Utilisez les commandes de votre téléphone pour localiser votre oreillette.

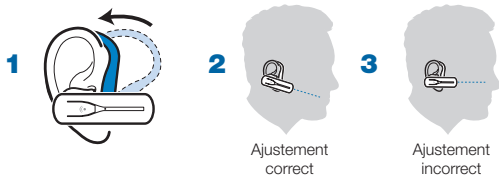
Sur la plupart des téléphones, il suffit de sélectionner Paramètres/Outils > Connexion > Bluetooth > Rechercher > 8XXPlantronics. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone pour obtenir de plus amples informations.

4 Lorsque vous y êtes invité, entrez le code PIN ou « mot de passe » suivant : 0000.

Une fois le couplage établi, le témoin de l'oreillette clignote en bleu. Votre oreillette est désormais connectée et prête à l'emploi.

Pour une démonstration du processus de couplage, visitez le site www.plantronics.com/EasyToPair (site disponible en anglais uniquement).

Réglage du port de l'oreillette

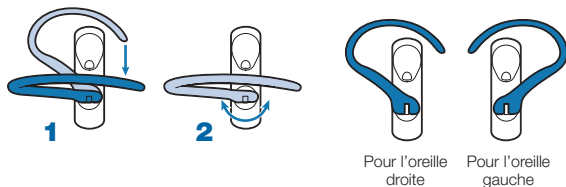


L'oreillette est livrée avec le contour d'oreille prêt à porter sur l'oreille droite.

- 1 Placez le contour d'oreille derrière votre oreille.**
- 2 Faites pivoter l'oreillette de sorte que l'écouteur repose confortablement sur votre oreille.**
- 3 Alignez le microphone sur le coin de la bouche.**
 Vos interlocuteurs vous entendent mieux lorsque vous dirigez le microphone près du coin de votre bouche.

Port de l'oreillette sur l'oreille gauche

- 1 Soulevez le contour d'oreille.**
- 2 Faites pivoter le contour d'oreille vers la droite pour le porter sur votre oreille gauche. Ajustez l'oreillette comme indiqué ci-dessus.**



Commandes et voyants de l'oreillette

	Action	Témoin lumineux	Tonalité
Allumer l'oreillette	Maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes	Clignotement bleu	Quatre tonalités ascendantes
Éteindre l'oreillette	Maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 4 secondes	Clignote en rouge, puis s'éteint	Quatre tonalités descendantes
Répondre/mettre fin à un appel	Appuyez sur le bouton de contrôle des appels.	Le voyant clignote trois fois (de manière répétée) en bleu lorsque le téléphone sonne. Le témoin bleu clignote toutes les 2 secondes pendant les appels. Le témoin lumineux s'éteint lorsque vous mettez fin à un appel.	Répétition de trois brèves tonalités basses lorsque le téléphone sonne, puis brève tonalité basse à la fin ou au début de l'appel
Rejeter un appel	Maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes	Aucun	Longue tonalité basse
Appel en absence	Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton pour éteindre le témoin lumineux.	Le témoin clignote trois fois (de manière répétée) en violet pendant 5 minutes ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez	Aucun

Commandes et voyants de l'oreillette

	Action	Témoin lumineux	Tonalité								
Passer un appel	Composez le numéro sur votre téléphone, puis appuyez sur Envoi.	Le témoin clignote toutes les 2 secondes pendant les appels	Tonalités rapides, puis sonnerie								
Vérifier l'état de la pile	Maintenez enfoncé simultanément le bouton de contrôle des appels et le bouton de réduction du volume pendant environ 2 secondes. Le témoin lumineux clignote en rouge pour indiquer le niveau de charge.	<table><thead><tr><th>Clignotements rouges</th><th>Niveau de charge de la pile</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>Plus de 2/3 de la charge complète</td></tr><tr><td>2</td><td>Entre 1/3 et 2/3 de la charge complète</td></tr><tr><td>3</td><td>Moins de 1/3 de la charge complète</td></tr></tbody></table>	Clignotements rouges	Niveau de charge de la pile	1	Plus de 2/3 de la charge complète	2	Entre 1/3 et 2/3 de la charge complète	3	Moins de 1/3 de la charge complète	Aucun
Clignotements rouges	Niveau de charge de la pile										
1	Plus de 2/3 de la charge complète										
2	Entre 1/3 et 2/3 de la charge complète										
3	Moins de 1/3 de la charge complète										
Régler le volume (durant un appel)	Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage du volume	Clignotement bleu	Tonalité faible et brève (2 tonalités faibles lorsque le niveau sonore maximal est atteint)								

⚠AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée. afin d'éviter tout risque de pertes auditives. Ne dépassez pas un niveau d'écoute modéré. Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les oreillettes et l'audition.

Commandes et voyants de l'oreillette

	Action	Témoin lumineux	Tonalité
Composition vocale	Maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes	Clignotement bleu toutes les 2 secondes	Aucun
Touche bis	Appuyez deux fois sur le bouton de contrôle des appels	Clignotement bleu toutes les 2 secondes	Deux brèves tonalités basses
Transférer un appel de l'oreillette au téléphone, ou du téléphone à l'oreillette	Lorsque l'oreillette est éteinte, maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes.	Aucun	Brève tonalité basse
Activer ou désactiver le témoin lumineux de veille et de conversation	Maintenez enfoncés les deux boutons de réglage de volume pendant 3 secondes	Augmentation progressive = Activé Diminution progressive = Désactivé	Une brève tonalité basse, 2 secondes de silence, puis deux brèves tonalités basses

Utilisation de plusieurs téléphones Bluetooth

L'oreillette Voyager 835 de Plantronics prend en charge la, ce qui vous permet d'utiliser la même oreillette avec deux téléphones mobiles Bluetooth différents.

Comment activer le mode de couplage lorsque l'oreillette a déjà été couplée

Lorsque l'oreillette est éteinte, maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 6 secondes.

Le témoin clignote en bleu, puis en rouge et bleu jusqu'à ce que le couplage soit activé. Vous entendrez une brève tonalité basse. Reportez-vous aux étapes 1, 3 et 4 de la section « Couplage de l'oreillette » à la page 3 pour coupler l'oreillette avec un deuxième téléphone. Si le couplage n'est pas effectué en 3 minutes, l'oreillette s'éteint automatiquement.

Comment effectuer un appel ?

L'oreillette lance l'appel sur le téléphone utilisé le plus récemment. Pour utiliser le deuxième téléphone, effectuez l'appel avec les commandes du deuxième appareil. Le deuxième téléphone établit une liaison active avec l'oreillette.

Comment répondre à un appel sur un téléphone pendant une conversation sur l'autre téléphone

Pour répondre à un appel sur un deuxième appareil, vous devez terminer l'appel en cours sur le premier. Vous ne pouvez mettre un appel en attente sur le premier téléphone pendant que vous répondez à un appel sur l'autre.

- 1 Appuyez une fois sur le bouton de contrôle des appels pour mettre fin à l'appel actuel.**
- 2 Répondez au deuxième appel.**
- 3 Lorsque l'appel est en cours, transférez l'appel du téléphone vers votre oreillette en appuyant sur le bouton de contrôle des appels de l'oreillette pendant 2 secondes.**

Une brève tonalité basse retentit avant le transfert de l'appel.

REMARQUE : si vous décidez de ne pas répondre au deuxième appel et que vous disposez d'une boîte vocale pour le deuxième téléphone, l'appel sera acheminé vers celle-ci.

Portée

Pour maintenir la connexion, conservez votre oreillette à moins de 10 mètres du périphérique Bluetooth. En cas d'obstacles entre l'oreillette et le téléphone, des interférences peuvent perturber la communication. Pour obtenir des performances optimales, placez votre appareil du même côté que votre téléphone.

Lorsque vous quittez le rayon de portée, la qualité audio se dégrade. Lorsque vous perdez la connexion car vous ne vous trouvez plus dans le rayon de portée, une tonalité élevée retentit dans l'oreille.

L'oreillette tente de rétablir la liaison pendant 60 secondes. Si vous revenez dans le rayon de portée, vous pouvez vous reconnecter manuellement en appuyant sur le bouton de contrôle d'appel.

REMARQUE : la qualité audio dépend également du périphérique avec lequel est couplée l'oreillette.

Dépannage

Mon oreillette ne fonctionne pas avec mon téléphone.

Vérifiez que l'oreillette est complètement chargée. Assurez-vous que l'oreillette est couplée avec le téléphone Bluetooth que vous tentez d'utiliser. Voir la section « Couplage de l'oreillette » à la page 3.

Mon téléphone n'a pas détecté l'oreillette.

Éteignez et rallumez le téléphone et l'oreillette, puis réexécutez le processus de couplage décrit à la page 3.

Je n'ai pas pu entrer mon code PIN ou « mot de passe ».

Éteignez et rallumez le téléphone et l'oreillette, puis réexécutez le processus de couplage décrit à la page 3.
Votre code PIN ou « mot de passe » est 0000.

Je n'entends pas mon interlocuteur ni la tonalité.

L'oreillette n'est peut-être pas sous tension. Appuyez sur le bouton de contrôle des appels. Si un témoin bleu clignote, l'oreillette est allumée. Si non, maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes environ, c'est-à-dire jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité ou que le témoin s'allume en bleu.

La batterie de l'oreillette est peut-être déchargée. Rechargez la batterie. Voir la section « Charge de l'oreillette » à la page 1.

L'oreillette est peut-être hors de portée. Voir la section « Portée » à la page 9.

Dépannage

Le son est mauvais. Assurez-vous que l'oreillette repose correctement sur l'oreille, le microphone pointant vers le coin de la bouche. Voir la section « Réglage du port de l'oreillette » à la page 4.

Les interlocuteurs ne peuvent pas m'entendre. L'oreillette est peut-être hors de portée. Rapprochez l'oreillette du téléphone Bluetooth. Voir la section « Portée » à la page 9.

Assurez-vous que l'oreillette repose correctement sur l'oreille, le microphone pointant vers le coin de la bouche. Voir la section « Réglage du port de l'oreillette » à la page 4.

L'oreillette tombe de mon oreille. Assurez-vous que l'oreillette repose correctement sur l'oreille, le microphone pointant vers le coin de la bouche. Voir la section « Réglage du port de l'oreillette » à la page 4.

Specifications du Produit

Autonomie en mode conversation*	Autonomie de la batterie de 5 heures max.
Autonomie en mode veille*	Autonomie de la batterie jusqu'à 5 jours max.
Temps de charge	3 heures
Portée	10 mètres max.
Poids de l'oreillette	12 g
Type de batterie	Oreillette : lithium-ion polymère
Température de stockage / fonctionnement	10 °C – 40 °C
Bluetooth	Bluetooth version 2.0 + EDR (Enhanced Data Rate, débit amélioré)
Profils Bluetooth	Profil Oreillette (HSP) pour la conversation Profil mains libres (HFP, Hands-free Profile) pour parler au téléphone et le faire fonctionner

* Les performances peuvent varier selon les périphériques.

Pour plus d'informations, reportez-vous au livret « Pour votre sécurité ».

Pour obtenir des informations relatives à la garantie, reportez-vous au livret « Garantie de 2 ans » ou consultez le site www.plantronics.com

en

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014

ar

Middle East Region
تامول عملا نم ديزملا:
www.plantronics.com

cs

Czech Republic
www.plantronics.com

da

Danmark
Tel: 44 35 05 35

de

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland

Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

el

Για περισσότερες
πληροφορίες:
www.plantronics.com

es

Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

fi

Finland
Tel: 0800 117095

fr

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand
France

► N° Indigo 0 825 0 825 99
0,150 € TTC / MN

ga

Plantronics BV
Regus House
Harcourt Centre
Harcourt Road
Dublin 2
Ireland
Office: +353 (0) 1 477 3919
Service ROI: 1800 551 896

he

רתאב רקב, פסונ עדימל:
www.plantronics.com

hu

További információk:
www.plantronics.com

it

Plantronics Acoustics
Italia Srl
Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934

nl

Plantronics B.V.
Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

no

Norge
Tel: 80011336

PL

Aby uzyskać więcej
informacji:
www.plantronics.com

pt

Portugal
Tel: 0800 84 45 17

ro

Pentru informații
www.plantronics.com

ru

Дополнительная
информация:
www.plantronics.com

sv

Sverige
Tel: 031-28 95 00

tr

Daha fazla bilgi için:
www.plantronics.com



Plantronics, Inc.
345, Encinal
Santa Cruz, CA 95060
United States
Tel: 800-544-4660
www.plantronics.com

© 2008 Plantronics, Inc. Tous droits réservés. Plantronics, le logo Plantronics, Plantronics Voyager, QuickPair et Sound Innovation sont des marques de commerce ou des marques déposées de Plantronics, Inc. Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques de Bluetooth SIG, Inc. utilisées sous licence par Plantronics. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Brevet aux États-Unis 5 210 791 ; brevets en attente
79705-05 Rev A